

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1678/83 of 21 June 1983 on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters amending certain zero-duty tariff quotas opened by the United Kingdom for 1983 in accordance with Protocol 1 of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland** 1
- Agreement in the form of an exchange of letters amending certain zero-duty tariff quotas opened by the United Kingdom for 1983 in accordance with Protocol 1 of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland 2
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1679/83 of 21 June 1983 amending Regulation (EEC) No 1039/82 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1982 food-aid programme** 4
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1680/83 of 21 June 1983 amending Regulation (EEC) No 1040/82 on the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1982 food-aid programme** 5
- Commission Regulation (EEC) No 1681/83 of 23 June 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 6
- Commission Regulation (EEC) No 1682/83 of 23 June 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- Commission Regulation (EEC) No 1683/83 of 23 June 1983 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 10
- Commission Regulation (EEC) No 1684/83 of 20 June 1983 on the supply of milled long grain rice to the Republic of Ecuador as food aid 13

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1685/83 of 22 June 1983 opening a standing invitation to tender for the export of 40 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency	15
★ Commission Regulation (EEC) No 1686/83 of 22 June 1983 re-establishing the levying of customs duties on woven suits and costumes, products of category 29 (code 0290), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply . . .	17
★ Commission Regulation (EEC) No 1687/83 of 22 June 1983 re-establishing the levying of customs duties on woven suits and costumes, products of category 29 (code 0290), originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply . . .	19
★ Commission Regulation (EEC) No 1688/83 of 22 June 1983 re-establishing the levying of customs duties on suits of knitted or crocheted fabric, products of category 75 (code 0750), originating in the Philippines, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply	21
★ Commission Regulation (EEC) No 1689/83 of 23 June 1983 amending for the second time Regulation (EEC) No 2661/80 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep	23
★ Commission Regulation (EEC) No 1690/83 of 23 June 1983 amending Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 on the sale of skimmed-milk powder from public stocks for use in feed for animals other than young calves	25
★ Commission Regulation (EEC) No 1691/83 of 23 June 1983 fixing, for the 1983/84 marketing year, the reference prices for pears	26
★ Commission Regulation (EEC) No 1692/83 of 23 June 1983 fixing, for the 1983/84 marketing year, the Community offer price for pears applicable with regard to Greece	27

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 1693/83 of 23 June 1983 amending Regulation (EEC) No 1203/73 fixing the conversion factors to be applied to the buying-in prices for fruit and vegetables	29
Commission Regulation (EEC) No 1694/83 of 23 June 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	30
Commission Regulation (EEC) No 1695/83 of 23 June 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	32
Commission Regulation (EEC) No 1696/83 of 23 June 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	33
Commission Regulation (EEC) No 1697/83 of 23 June 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	35
Commission Regulation (EEC) No 1698/83 of 23 June 1983 fixing the export refunds on malt	37
Commission Regulation (EEC) No 1699/83 of 23 June 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	39

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1678/83
of 21 June 1983**

on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters amending certain zero-duty tariff quotas opened by the United Kingdom for 1983 in accordance with Protocol 1 of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland⁽¹⁾ signed in Brussels on 5 October 1973,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas certain zero-duty tariff quotas opened by the United Kingdom for 1983 in accordance with Protocol 1 of the Agreement should be amended; whereas the Agreement in the form of an exchange of letters negotiated to this effect should be approved,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters amending certain zero-duty tariff quotas opened by

the United Kingdom for 1983 in accordance with Protocol 1 of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Regulation.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 21 June 1983.

For the Council

The President

H.-W. LAUTENSCHLAGER

⁽¹⁾ OJ No L 328, 28. 11. 1973, p. 2.

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters amending certain zero-duty tariff quotas opened by the United Kingdom for 1983 in accordance with Protocol 1 of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland

Letter No 1

Sir,

In accordance with Protocol 1 of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland signed in Brussels on 5 October 1973, the United Kingdom has since 1 January 1974 opened tariff quotas for coated printing paper and writing paper (subheading ex 48.07 D of the Common Customs Tariff) as well as for kraft paper for large-capacity sacks (subheading ex 48.01 C II of the Common Customs Tariff). The permissible maxima for these quotas were fixed on the basis of statistics available for the period 1968 to 1971.

Within the quota for coated printing and writing paper the United Kingdom has established a subquota for lightweight coated mechanical paper weighing less than 65 g/m² (LWC).

During recent years the demand for LWC has increased significantly in the United Kingdom and elsewhere. Although the rest of the Community has been able to supply an increasing proportion of United Kingdom demand, much of the latter is still being met by supplies from Finland. It is therefore proposed that the permissible maximum for the quota which the United Kingdom may open in 1983 for coated printing and writing paper be increased by 7 571 tonnes to a total of 31 278 tonnes, it being understood that the increase will be confined to the subquota for LWC. By way of compensation, the permissible maximum for the quota for kraft paper for large-capacity sacks will be reduced for 1983 by 7 571 tonnes to 51 537 tonnes. The quota for this type of paper has been under-utilized during recent years.

I should be grateful if you would confirm that your Government is in agreement with the above.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the
Council of the European Communities*

Letter No 2

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows :

'In accordance with Protocol 1 of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland signed in Brussels on 5 October 1973, the United Kingdom has since 1 January 1974 opened tariff quotas for coated printing paper and writing paper (subheading ex 48.07 D of the Common Customs Tariff) as well as for kraft paper for large-capacity sacks (subheading ex 48.01 C II of the Common Customs Tariff). The permissible maxima for these quotas were fixed on the basis of statistics available for the period 1968 to 1971.

Within the quota for coated printing and writing paper the United Kingdom has established a subquota for lightweight coated mechanical paper weighing less than 65 g/m² (LWC).

During recent years the demand for LWC has increased significantly in the United Kingdom and elsewhere. Although the rest of the Community has been able to supply an increasing proportion of United Kingdom demand, much of the latter is still being met by supplies from Finland. It is therefore proposed that the permissible maximum for the quota which the United Kingdom may open in 1983 for coated printing and writing paper be increased by 7 571 tonnes to a total of 31 278 tonnes, it being understood that the increase will be confined to the subquota for LWC. By way of compensation, the permissible maximum for the quota for kraft paper for large-capacity sacks will be reduced for 1983 by 7 571 tonnes to 51 537 tonnes. The quota for this type of paper has been under-utilized during recent years.

I should be grateful if you would confirm that your Government is in agreement with the above.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the Republic of Finland

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1679/83
of 21 June 1983**

amending Regulation (EEC) No 1039/82 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1982 food-aid programme

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession, and in particular Article 6 (6) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽³⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1039/82⁽⁴⁾ provides under the 1982 food-aid programme for the supply of a quantity of butter or butteroil corresponding to 45 000 tonnes of butteroil;

Whereas Regulation (EEC) No 3535/82⁽⁵⁾ cancelled 3 238 tonnes of the 3 900 tonnes of milk fats allocated to UNRWA as food aid by Regulation (EEC) No 1040/82⁽⁶⁾;

Whereas the said cancellation means that the figure for the total volume of milk fats provided for in Regulation (EEC) No 1039/82 must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 1039/82 is hereby replaced by the following:

'Article 1

A quantity of butter or butteroil corresponding to 41 762 tonnes of butteroil shall be made available to certain developing countries and specialized bodies under the 1982 food-aid programme.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 21 June 1983.

For the Council

The President

H.-W. LAUTENSCHLAGER

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No C 119, 4. 5. 1983, p. 6.

⁽³⁾ Opinion delivered on 10 June 1983 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1982, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 30. 12. 1982, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1982, p. 7.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1680/83
of 21 June 1983**

amending Regulation (EEC) No 1040/82 on the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1982 food-aid programme

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1039/82 of 26 April 1982 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1982 food-aid programme ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1679/83 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 8 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽³⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 1679/83 has reduced the figure for the total volume of milk fats supplied as food aid for 1982 to 41 762 tonnes;

Whereas the corresponding figure for total food aid in the form of milk fats referred to in Article 1 of

Council Regulation (EEC) No 1040/82 ⁽⁴⁾ should therefore be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 1040/82 is hereby replaced by the following:

'Article 1

The allocation and financing arrangements in respect of a quantity of milk fats corresponding to 41 762 tonnes of butteroil under the 1982 food-aid programme, as provided for in Regulation (EEC) No 1039/82, are as set out in the Annex.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 21 June 1983.

For the Council

The President

H.-W. LAUTENSCHLAGER

⁽¹⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1982, p. 5.

⁽²⁾ See page 4 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No C 119, 4. 5. 1983, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1982, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1681/83
of 23 June 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 June 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 June 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	111,34
10.01 B II	Durum wheat	141,95 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	125,17 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	123,10
10.04	Oats	105,61
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	85,49 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	30,05
10.07 B	Millet	68,38 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	100,67 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	171,51
11.01 B	Rye flour	190,90
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	233,81
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	182,29

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1682/83
of 23 June 1983**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
22 June 1983 ;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 June
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 June 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0,56	0,56	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	4,45
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	1,78
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	1,11	1,11	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0,79	0,79	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	1,00	1,00	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0,74	0,74	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1683/83
of 23 June 1983

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3489/82⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 20 and 21 June 1983 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 24 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	37,50 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	37,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	44,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

- (a) Spain and Lebanon: 0,60 ECU/100 kg;
- (b) Turkey: 22,36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24,78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	8,14
07.03 A II	8,14
15.17 B I a)	18,50
15.17 B I b)	29,60
23.04 A II	2,64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1684/83
of 20 June 1983

on the supply of milled long grain rice to the Republic of Ecuador as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece, and in particular Article 25
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid ⁽²⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽³⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23
October 1962 on the value of the unit of account and
the exchange rates to be applied for the purposes of
the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas on 3 December 1982 the Council of the
European Communities expressed its intention to
grant, under a Community measure, 5 000 tonnes of
cereals to the Republic of Ecuador under its food-aid
programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out
of this measure in accordance with the rules laid down
by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22
July 1980 laying down general implementing rules in
respect of certain food-aid operations involving cereals
and rice ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3323/81 ⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify, for the
purposes of the Community measures envisaged, the
characteristics of the products to be supplied and the
supply conditions which are set out in the Annex to
this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with
implementing the mobilization and supply procedures
in accordance with the provisions of Regulation (EEC)
No 1974/80 and with the conditions laid down in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽³⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme** : 1982 (reserve)
 2. **Recipient** : Republic of Ecuador
 3. **Place or country of destination** : Republic of Ecuador
 4. **Product to be mobilized** : milled long grain rice
 5. **Total quantity** : 1 724 tonnes (5 000 tonnes of cereals)
 6. **Number of lots** : one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 26 032)
 8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
 9. **Characteristics of the goods** :
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
 10. **Packaging** :
 - in bags⁽¹⁾
 - quality of the bags : new jute sacks, 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high):
'ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A ECUADOR /
PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
 11. **Port of shipment** : a Community port
 12. **Delivery stage** : cif
 13. **Port of landing** : Guayaquil
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 11 July 1983
 16. **Shipment period** : 1 to 31 August 1983
 17. **Security** : 12 ECU per tonne
-

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1685/83

of 22 June 1983

opening a standing invitation to tender for the export of 40 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982⁽⁴⁾ lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas on 26 May 1983 Italy notified the Commission that it wished to put up for sale for export to third countries 40 000 tonnes of durum wheat held by its intervention agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82,

open a standing invitation to tender for the export of 40 000 tonnes of durum wheat held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 40 000 tonnes of durum wheat to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 40 000 tonnes of durum wheat are stored are given in Annex I hereto.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the third month following.

Article 4

1. The time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 6 July 1983 at 1 p.m. (Brussels time).
2. The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 21 December 1983 at 1 p.m. (Brussels time).
3. The tenders shall be lodged with the Italian intervention agency.

Article 5

The Italian intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II hereto.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1983.

For the Commission
Poul DALSAER
Member of the Commission

ANNEX I

Place of storage	Quantity (tonnes)
Catanzaro	2 976,474
Crotone	11 506,320
Isola Capo Rizzuto	864,940
Cutro	2 271,200
Strongoli	20 673,388
Cropani	1 707,678

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 40 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency

(Regulation (EEC) No 1685/83)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne)	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1686/83
of 22 June 1983

re-establishing the levying of customs duties on woven suits and costumes, products of category 29 (code 0290), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of woven suits and costumes, products of category 29 (code 0290), the relevant ceiling amounts to 2 000 pieces; whereas, on 15 June 1983, imports of the products in question into the Community, originating in Indonesia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Indonesia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 27 June 1983, the levying of customs duties suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Indonesia:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0290	29	ex 61.02 B	61.02-42; 43; 44	Women's girls' and infants' outer garments: B. Other: Women's, girls' and infants' (other than babies) woven suits and costumes (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of wool, of cotton or of man-made textile fibres excluding ski suits

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1983.

For the Commission
Karl-Heinz NARJES
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1687/83
of 22 June 1983

re-establishing the levying of customs duties on woven suits and costumes, products of category 29 (code 0290), originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of woven suits and costumes, products of category 29 (code 0290), the relevant ceiling amounts to 2 000 pieces; whereas, on 15 June 1983, imports of the products in question into the Community, originating in Pakistan, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Pakistan,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 27 June 1983, the levying of customs duties suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Pakistan:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0290	29	ex 61.02 B	61.02-42; 43; 44	Women's girls' and infants' outer garments: B. Other: Women's, girls' and infants' (other than babies') woven suits and costumes (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of wool, of cotton or of man-made textile fibres excluding ski suits

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1688/83
of 22 June 1983

re-establishing the levying of customs duties on suits of knitted or crocheted fabric, products of category 75 (code 0750), originating in the Philippines, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports

of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of suits of knitted or crocheted fabric, products of category 75 (code 0750), the relevant ceiling amounts to 15 000 pieces; whereas, on 15 June 1983, imports of the products in question into the Community, originating in the Philippines, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to the Philippines,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 27 June 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in the Philippines:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0750	75	ex 60.05 A II	60.05-66; 68	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized: A. Outer garments and clothing accessories: II. Other: Men's and boys' suits (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres, excluding ski suits

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1983.

For the Commission
Karl-Heinz NARJES
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1689/83

of 23 June 1983

amending for the second time Regulation (EEC) No 2661/80 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

The following paragraphs 4 and 5 are added to Article 1 of Regulation EEC) No 2661/80 :

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

'4. Animals for which the premium has been granted under the conditions laid down in paragraph 3 shall, within 21 days of the date on which they were first placed on the market with a view to their slaughter :

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80 made provision for the granting of a variable slaughter premium for sheep ;

- be slaughtered in the Member State, or, in the case of the United Kingdom, the region or regions in which the premium was granted, or
- be consigned to a location outside that Member State, region or regions.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2661/80⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1238/82⁽⁴⁾, laid down detailed rules for applying the abovementioned premium ;

The competent authorities shall adopt measures for :

Whereas in order to prevent, in so far as live animals and meat are concerned, disturbances in trade which may result from the implementation of the arrangements for the premium, a maximum period should be fixed, commencing at the time the animals are first placed on the market, on the expiry of which the live animals for which the premium has been granted must be slaughtered or consigned to a location outside the Member State, or, as appropriate, region in question ; whereas, in addition, with a view to combating fraud, provision should be made, in order to facilitate checks in slaughterhouses, for the marking of all carcasses of sheep slaughtered in the Member State or, as appropriate, region in question ;

- supervision of the animals between certification and slaughter,
- marking all carcasses of sheep slaughtered in the Member State, or, in the case of the United Kingdom, the region or regions in which the premium is granted, so that the place of slaughter can be identified.

5. Whereae animals for which the premium has been granted under the conditions laid down in paragraph 3 and which have been consigned to a location outside the Member State, or, in the case of the United Kingdom, outside the region or regions where the premium is granted, must be placed in quarantine in order to comply with the health regulations of the country or region of importation, the date of consignment for the purposes of paragraph 4 shall be the date on which they are placed in quarantine with a view to their consignment.'

Whereas the Management Committee for sheepmeat and goatmeat has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 August 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1690/83

of 23 June 1983

amending Regulation (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 on the sale of skimmed-milk powder from public stocks for use in feed for animals other than young calves

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas pursuant to :

- Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for animals other than young calves ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1117/83 ⁽⁴⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 443/77 of 2 March 1977 on the sale at a fixed price of skimmed-milk powder for use in feed for animals other than young calves ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1117/83,

the intervention agencies are to sell skimmed-milk powder put into storage before 1 July 1981 ;

Whereas, in view of the limited quantities still available which satisfy this condition as to age, and in

order that implementation of the measure concerned may continue in the normal way, the abovementioned sales should be extended to skimmed-milk powder put into storage before 1 June 1982 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 368/77 and Article 1 of Regulation (EEC) No 443/77, '1 June 1982' is hereby replaced by '1 August 1982'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 27 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 121, 7. 5. 1983, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1691/83

of 23 June 1983

fixing, for the 1983/84 marketing year, the reference prices for pears

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed before the beginning of each marketing year;

Whereas pears are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas pears harvested during a given crop year are marketed from June of one year to May of the following year; whereas the quantities marketed in June and May of the following year are so small that there is no need to fix reference prices; whereas the reference prices should therefore be fixed for the period 1 July up to and including 30 April of the following year;

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, the reference prices are fixed on the basis of the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the cost of transporting Community products from the production areas to Community marketing centres; whereas the trend of production costs in the fruit and vegetables sector must also be taken into account;

Whereas to take variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown products with defined commercial characteristics being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying the specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1983/84 marketing year, the reference prices for pears, other than perry pears, falling within sub-heading 08.06 B II of the Common Customs Tariff, expressed in ECU per 100 kilograms net of packed products of Class I, of all sizes, shall be as follows:

July	40,68
August	34,02
September	33,77
October	36,45
November	39,05
December	41,90
January to April inclusive	43,59

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1692/83

of 23 June 1983

fixing, for the 1983/84 marketing year, the Community offer price for pears applicable with regard to Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81 of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vegetables, the general rules for implementing the 1979 Act of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession introduces a compensatory mechanism on import into the Community of Nine, for fruit and vegetables coming from Greece for which an institutional price is fixed ;

Whereas, in accordance with Article 75 (2) (a) of the Act of Accession, a Community offer price is to be calculated annually, on the one hand, on the basis of the arithmetical average of producer prices of each Member State of the Community of Nine, increased by the transport and packaging costs borne by the products from the areas of production up to the representative centres of Community consumption and, on the other hand, taking into account the trend of production costs in the fruit and vegetables sector ; whereas the said producer prices are to correspond to an average of the price quotations recorded over three years prior to fixing the Community offer price ; whereas, however, the annual Community offer price may not exceed the level of the reference price applied *vis-à-vis* third countries, this Community offer price being reduced by 9 % at the time of the third move toward price alignment referred to in Article 59 of the Act ;

Whereas, in order to take account of seasonal price variations, the marketing year should be split into several periods and a Community offer price fixed for each such period ;

Whereas, by virtue of Article 3 of Regulation (EEC) No 10/81, the rates used to calculate production prices

are those recorded for an indigenous product whose trade characteristics are defined, on the representative market or markets within the production zones where the rates are lowest, for the products or varieties which represent a substantial proportion of marketable production throughout the year or during a part of the year and which correspond to quality category I and to set conditions in respect of packaging ; whereas the average rate for each representative market is to be drawn up disregarding rates which may be considered excessively high or low compared with the normal fluctuations recorded on the said market ;

Whereas application of the abovementioned criteria results in fixing the Community offer prices for pears, for the period 1 July 1983 to 30 April 1984, at the levels set out hereinafter ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the 1983/84 marketing year, the Community offer price for pears, other than perry pears, falling within subheading 08.06 B II of the Common Customs Tariff, expressed in ECU per 100 kilograms net of packed products of Class I, of all sizes, shall be as follows :

July	36,40
August	30,95
September	30,73
October	33,16
November	35,53
December	38,12
January to April inclusive	39,66

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1983.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1693/83
of 23 June 1983

amending Regulation (EEC) No 1203/73 fixing the conversion factors to be applied to the buying-in prices for fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1203/73⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1333/83⁽⁴⁾, fixed the conversion factors to be applied to the buying-in prices for fruit and vegetables;

Whereas it is necessary to revise the conversion factor for apples of the 'Mutsu' variety as a result of the trend in prices of the Community representative markets in recent seasons;

Whereas, moreover, the commercialization of the large dessert apple variety 'Mutsu' has become economically important on certain Community markets; whereas the said variety should be included in the list of

varieties of large dessert apples shown in Annex VII to Regulation (EEC) No 1203/73;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Regulation (EEC) No 1203/73 in Annex VII 'Apples', under the heading 'Variety conversion factor':

- the variety 'Mutsu' is inserted in the seventh box, after the variety Bramley's Seedling.
- the variety 'Mutsu' is added to the list entitled 'List of varieties of large dessert apples'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1983.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 123, 10. 5. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 139, 28. 5. 1983, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1694/83

of 23 June 1983

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by 23 (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 1373/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1639/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1373/83 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1373/83, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 1. 6. 1983, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 160, 18. 6. 1983, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 June 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

<i>(ECU)</i>			
CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,2760	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	37,30
	ex II. Other	0,2760	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,2760	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,2760	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	37,30
	IV. Other	0,2760	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1695/83
of 23 June 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1675/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 164, 23. 6. 1983, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 June 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	27,60 24,23 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1696/83**of 23 June 1983****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 1667/83⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1667/83 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1667/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 23. 6. 1983, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 June 1983 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	24,38	
	(b) Other	21,00	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,2438
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	22,43 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	19,32 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 % , the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1697/83

of 23 June 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1325/83⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1676/83⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 June 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1325/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 139, 28. 5. 1983, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 23. 6. 1983, p. 29.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 June 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 G ⁽²⁾	105,36	102,34
11.02 A VII ⁽²⁾	105,36	102,34
11.02 B II a) ⁽²⁾	151,06	148,04
11.02 B II d) ⁽²⁾	163,55	160,53
11.02 C I ⁽²⁾	181,12	178,10
11.02 C VI ⁽²⁾	163,55	160,53
11.02 D I ⁽²⁾	116,56	113,54
11.02 D VI ⁽²⁾	105,36	102,34
11.02 E II a) ⁽²⁾	206,40	200,36
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	186,63	180,59
11.02 F I ⁽²⁾	206,40	200,36
11.02 F VII ⁽²⁾	105,36	102,34
11.02 G I	89,52	83,48
11.07 A I a)	209,01	198,13
11.07 A I b)	158,92	148,04
11.08 A III	206,82	186,27
11.09	520,02	338,68

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1698/83
of 23 June 1983
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other;
whereas the same Article provides that it is also impor-
tant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid distur-
bances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁵⁾,
defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calcu-
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 June
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1983.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 June 1983 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	77,14
11.07 A II b)	121,37
11.07 B	141,44

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1699/83

of 23 June 1983

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71 ⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 June
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 June 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

		<i>(ECU/tonne)</i>
CCT heading No	Description	Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	18,00
	— Zone II b)	25,00
	— Zone IV	—
	— other third countries	0
10.01 B II	Durum wheat	15,00
10.02	Rye	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	48,00
	— Zones II b) and I a)	73,00
	— other third countries	0
10.03	Barley	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	56,00
	— Zone II b)	63,00
	— Japan	—
	— other third countries	15,00
10.04	Oats	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	50,00
	— other third countries	—
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour :	
	— of an ash content of 0 to 520	0
	— of an ash content of 521 to 600	0
	— of an ash content of 601 to 900	0
	— of an ash content of 901 to 1 100	0
	— of an ash content of 1 101 to 1 650	0
	— of an ash content of 1 651 to 1 900	0

		<i>(ECU/tonne)</i>
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	100,00
	— of an ash content of 701 to 1 150	100,00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	100,00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	100,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 950	200,00
	— of an ash content of 951 to 1 300	200,00
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	200,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	0

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19.60; Bfrs 800; £ Irl 13.50; £ 11.50; \$ US 21.50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg